

Zeitschrift: Technique agricole Suisse
Herausgeber: Technique agricole Suisse
Band: 84 (2022)
Heft: 8

Rubrik: ASETA

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 05.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Examen pour le permis F/G 2022

La section des deux Bâle de l'ASETA organise les cours préparatoires en vue de l'obtention du permis de conduire de catégorie F/G pour les jeunes gens qui auront 14 ans en 2022 (nés en 2008), ou plus âgés.

Cours 3: mercredi 9 novembre, 13h30;

examen: samedi 19 novembre, 9h.

Lieu: centre de formation d'Ebenrain, Sissach, Kurslokal 3

Prix: CHF 40.– pour les membres (CD didactique de CHF 40.– non inclus), CHF 80.– pour les non-membres (CD didactique de CHF 40.– non inclus).

Inscription: au plus tard 30 jours avant le début du cours auprès de Marcel Itin, Hof Leim 261, 4466 Ormalingen, 076 416 27 13, marcelitin@gmx.ch, merci d'indiquer les dates du cours et de naissance.



Journée de plein champ du Plantahof

La journée de plein champ du Plantahof aura lieu le 26 août. Le sol sera à l'honneur, en tant qu'élément incontournable de la production agricole. Les thèmes suivants seront développés sur quatre postes: «Culture fourrager ménageant le sol», «Épandage de lisier respectueux du sol», «Cycle de l'humus et évaluation du sol», ainsi que «Profil agro-pédologique et engrains verts». Autre temps fort: la démonstration de machines liées aux thématiques de l'incorporation des engrains verts, de l'ameublissement en profondeur, de l'aération des prairies et de l'utilisation de barres de coupe à double lame. Pour plus d'informations, consulter le site www.plantahof.ch



Offre de cours actuelle

Examen théorique de cyclomoteur ou de tracteur: les cours de préparation à l'examen théorique des permis de conduire de cyclomoteur ou de tracteur ont lieu le mercredi après-midi. Tarif des cours incluant la plateforme d'apprentissage en ligne (24 cartes de théorie): CHF 70.– pour les membres et CHF 90.– pour les non-membres.

Dates des prochains cours:

Mercredi 24 août, lieu pas encore fixé, de 13h 15 à 17h 30.

Mercredi 19 octobre, au BBNZ de Hohenrain, de 13h 15 à 17h 30.

G40: le cours G40 organisé par l'ASETA a lieu sur les sites lucernois de Hohenrain, Willisau, Schüpfheim et Sursee. Des informations à ce sujet sont disponibles sur le site www.agrartechnik.ch: Fahrkurs-G40.

Examen théorique de scooter ou de voiture: préparation en ligne pour CHF 24.–

Cours de base de scooter ou de moto: à Büron et à Sursee. Prix du cours en trois parties: CHF 460.– pour les membres et CHF 480.– pour les non-membres. Prochain cours: n° 612 pour scooter et moto

1^{ère} partie: samedi 27 août, de 7h 30 à 11h 30

2^{ème} partie: samedi 3 septembre, de 7h 30 à 11h 30

3^{ème} partie: samedi 10 septembre, de 7h 30 à 11h 30

Prochain cours: n° 615 pour scooter et moto

1^{ère} partie: samedi 8 octobre, de 13h à 17h

2^{ème} partie: samedi 15 octobre, de 13h à 17h

3^{ème} partie: samedi 22 octobre, de 13h à 17h

Cours de théorie sur le trafic routier: à Sursee, Schüpfheim et Hochdorf. Prix: CHF 220.– pour les membres, CHF 240.– pour les non-membres. Prochain cours: n° 410, au BBNZ de Sursee:

1^{ère} partie: lundi 5 septembre, de 19 à 21h

2^{ème} partie: mardi 6 septembre, de 19 à 21h

3^{ème} partie: lundi 12 septembre, de 19 à 21h

4^{ème} partie: mardi 13 septembre, de 19 à 21h

Les cours n'ont lieu que si le nombre de participants est suffisant.

Informations et inscription: (sous réserve de changements de lieux, de contenu, de prix ou de durée de cours): auto-école de la LVL, Sennweidstrasse 35, 6276 Hohenrain, tél. 041 467 39 02, fax 041 460 49 01, info@lvt.ch



Contrôle des installations électriques, offre avantageuse pour les membres de l'ASETA

Les installations électriques à basse tension sont soumises à un contrôle lors de la transformation ou de la construction d'un bâtiment. Un contrôle des installations doit en outre être effectué à intervalles réguliers: tous les dix ans dans les étables et les granges ainsi que tous les vingt ans dans les bâtiments d'habitations. Vous pouvez choisir vous-même l'organe de contrôle. C'est pourquoi la section zurichoise de l'ASETA a élaboré conjointement avec la société IBG une offre très intéressante pour ses membres.

Renseignements et inscription: www.strickhof.ch

Cours préparatoires au permis de tracteur

La section ASETA Zurich propose des cours de préparation à l'examen théorique en vue de l'obtention du permis de catégorie G (tracteurs jusqu'à 30 km/h). Ces cours peuvent être suivis quatre à six mois avant le 14^e anniversaire (des attestations de cours de secourisme et de sensibilisation au trafic routier ne sont pas encore nécessaires dans cette catégorie).

Dates: samedis 10 septembre et 19 novembre, de 8 à 14h.

Prix: CHF 80.– pour les membres, CHF 110.– pour les non-membres. Le dossier de cours et le repas de midi sont compris dans le prix. Le cours se déroule au Strickhof, Eschikon 21, à Lindau.

Inscription: SVLT Zürich, Eschikon 21, 8315 Lindau, 058 105 99 52.



Cours et examens théoriques de permis de tracteur 2022

Dans les cantons de Saint-Gall et d'Appenzell, l'examen en vue de l'obtention du permis de conduire des véhicules agricoles peut être passé au plus tôt, respectivement un mois et trois mois avant le 14^e anniversaire, tandis que tous les natifs de l'année 2008 (ou des années précédentes) peuvent s'y présenter dans le canton de Glaris.

Prix: CHF 70.– pour les membres; CHF 95.– pour les non-membres, CD didactique avec des questions d'examen et des fiches de travail inclus.

Renseignements et inscription: auprès de Hans Popp, Karrersholz 963, 9323 Steinach, 071 845 12 40 ou hanspopp@bluewin.ch

Responsable du cours: Hans Popp, Karrersholz 963, 9323 Steinach

Lieu	1 ^{er} jour	2 ^{ème} jour + examen
	Après-midi	Mercredi après-midi
Wangs, Parkhotel	Sa 13.08.2022	
Wangs, Parkhotel/StVA Mels	07.09.2022	
Kaltbrunn, Rest. Löwen	Me 17.08.2022	
Kaltbrunn, Rest. Löwen/StVA Kaltbrunn	07.09.2022	

Mosnang, Oberstufenzentrum SG-Winkel, Kath. Pfarreiheim, Winkel/StVA	Sa 27.08.2022	14.09.2022
St. Peterzell, Schulhaus Rorschach, Aula Schulh. Burghalde/StVA	Me 31.08.2022	21.09.2022
St. Peterzell, Schulhaus SG-Winkel, Kath. Pfarreiheim, Winkel/StVA	Sa 17.09.2022	19.10.2022
Neu St. Johann, Klostergebäude Kaltbrunn Rest. Löwen/StVA Kaltbrunn	Sa 24.09.2022	26.10.2022
Wangs, Parkhotel Wangs, Parkhotel/StVA Mels	Sa 05.11.2022	30.11.2022
Widnau, Rest. Rosengarten Rorschach, Aula Schulh. Burghalde/StVA	Me 09.11.2022	07.12.2022
Niederbüren, Schulh. Probelokal SG-Winkel, Kath. Pfarreiheim, Winkel/StVA	Sa 12.11.2022	



Démonstration de déchaumeurs le 11 août

Après l'annulation de l'année dernière en raison des conditions météorologiques désastreuses, l'Association fribourgeoise pour l'équipement technique de l'agriculture (AFETA) a décidé de remettre sa démonstration de déchaumeurs au programme. Elle se déroulera le jeudi 11 août 2022 à Estavayer-le-Lac. Dix marques de machines et d'autres équipements seront exposés et présentés par les sociétés. Cette démonstration est une belle opportunité de se faire une idée des derniers développements dans ce domaine et aussi de s'entretenir avec les représentants des marques.

Au nom du comité AFETA, le gérant: Samuel Reinhard



Tests 2022 de pulvérisateurs de grandes cultures

La section de Thurgovie effectue les tests sur les sites suivants:

Lieu	Adresse	Date
Bonau	Hansjörg Uhlmann, Neugrüt	Me 17.08.2022

Cours théoriques 2022 pour les permis M/G

Les formulaires d'inscription à l'examen théorique en vue des permis de cyclomoteur de catégorie M et de tracteur de catégorie G (jusqu'à 30 km/h) peuvent être obtenus auprès de n'importe quel poste de police. On peut aussi se les procurer à l'Office de la circulation routière à Frauenfeld, Amriswil ou à Kreuzlingen, lieux de l'examen (qui peut être passé au plus tôt un mois avant le quatorzième anniversaire). Les cours durent deux demi-journées, afin de préparer les jeunes conducteurs de manière optimale à cet examen. Ils ont lieu le samedi matin.

Prix: CHF 70.– pour les enfants de membres de la section thurgovienne et CHF 90.– pour les non-membres, CD didactique et questions officielles d'examens inclus. Les taxes d'examen de l'Office de la circulation routière seront facturées séparément.

Inscription: VTL Landtechnik, info@vlt.ch, Markus Koller, Weierhofstrasse 9, 9542 Münchwilen.

N°	Lieu	Cours M/G	Cours M/G
		De 8h30 à 11h30	De 8h30 à 11h30
5	Bürglen 2	Samedi 20.08.2022	Samedi 03.09.2022
6	Amriswil	Samedi 29.10.2022	Samedi 12.11.2022
7	Fritschen	Samedi 19.11.2022	Samedi 03.12.2022

Formation pour le permis F/G

Les jeunes gens doivent suivre des cours de théorie en vue de l'obtention du permis de conduire de catégorie F/G. L'examen réussi donne le droit de conduire, sur la voie publique, des véhicules à moteur agricoles dont la vitesse maximale est de 30 km/h.

Pour plus d'informations, consultez le site www.fahrkurse.ch.

AG

Contact: Yvonne Vogeli, Strohlegg 9, 5103 Wildegg, 062 893 20 41, sektion.ag@agrartechnik.ch (possibilité d'inscriptions à court terme)

BL, BS

Contact: Marcel Itin, 076 416 27 13, marcelitin@gmx.ch

BE

Contact: Peter Gerber, 031 879 17 45, Hardhof 633, 3054 Schüpfen, www.bvlt.ch

FR

Contact: AFETA, Samuel Reinhard, route de Grangeneuve 31, 1725 Posieux, samuel.reinhard@fr.ch, 026 305 58 49

GR

Contact: Gianni Largiadèr, 081 322 26 43, 7302 Landquart, foehn@ilnet.ch, www.svlt-gr.ch

NE

Contact: Bernard Tschanz, chemin du Biolet, 2042 Valangin, bernardtschanz@net2000.ch

GL

Contact: Hans Popp, 071 845 12 40, Karrersholz 963, 9323 Steinach, hanspopp@bluewin.ch

SH

Contact: VLT-SH, Geschäftsstelle, Adrian Hug, Schüppelstrasse 16, 8263 Buch, 079 395 41 17, www.vlt-sh.ch

SO

Contact: Beat Ochsenbein, 032 614 44 57, ochsebeis@bluewin.ch

SZ, UR

Contact: Florian Kälin, Geschäftsstelle VLT Schwyz und Uri, 055 412 68 63, 079 689 81 87, info@glarnernbeef.ch

TG

Contact: VTL/Landtechnik, Markus Koller, 071 966 22 43, Weierhofstrasse 9, 9542 Münchwilen

VD

Lieu de cours: Oulens-sous-Échallens

Contact: ASETA – Section vaudoise, Virginie Bugnon, chemin de Bon-Boccard, 1162 Saint-Prex, v.bugnon@bluewin.ch

ZG

Contact: Beat Betschart, 041 755 11 10, beatbet@bluewin.ch

ZH

Lieu de cours: Strickhof, Lindau. **Contact:** SVLT ZH, Eschikon 21, 058 105 98 22, Postfach, 8315 Lindau, www.svlt-zh.ch

www.agrartechnik.ch

Un esprit critique

Né en 1992, Urban Ledergerber, d'Arnegg (SG), est agriculteur et agrotechnicien ES en deuxième formation. Ce jeune homme avisé a l'esprit critique, dans le sens positif du terme. Il est capable d'adopter une approche réfléchie et de prendre des décisions judicieuses. L'exploitation familiale est dédiée à l'élevage laitier, l'engraissement de poulets et les grandes cultures. Lorsqu'il l'a reprise, il a stoppé la production de fraises qui représentait alors la quatrième source de revenus. «Ce secteur demandait beaucoup de main d'œuvre, explique Urban Ledergerber. Et comme je travaillais encore à temps partiel hors de l'exploitation, je voulais moins dépendre d'employés. Il est toujours plus difficile de trouver du personnel qualifié. En outre, les frais qu'il occasionne sont conséquents.»

A la même époque, le jeune agriculteur a équipé l'étable d'une stabulation libre avec un robot de traite. «Grâce à l'automatisation, je peux réduire encore la main d'œuvre», confie-t-il. Le lait de la quarantaine de vaches est livré à la coopérative Mooh où il est transformé en fromage. Les quelque 8000 poulets sont engrangés pour Bell Suisse SA. L'exploitation repose principalement sur la production de lait et l'engraissement de poulets. Urban Ledergerber pratique encore des cultures (orge, blé, maïs, lin, carottes de garde, ainsi que la multiplication du ray-grass anglais) sur une moitié du domaine (20 hectares). Il fait appel à des intérimaires chevronnés pour couvrir les pics d'activité. Le jeune homme est équipé de matériels pour la fenaison et l'épandage du lisier. Il loue les machines nécessaires pour la préparation du sol. Tous les autres travaux, soit le fauchage, le semis, la récolte et les traitements phytosanitaires, sont confiés à des entrepreneurs de la région.

L'amie d'Urban Ledergerber travaille à plein temps dans sa profession. Elle habite avec lui sur l'exploitation, tandis que ses parents se sont installés dans le village. Le jeune agriculteur joue du trombone durant son temps libre, dans la société de musique Andwil-Arnegg, ou dans d'autres groupes, comme la fanfare Fihuspa.

Urban Ledergerber considère d'un œil critique les perspectives d'avenir de l'agriculture: «Je suis bien positionné pour le moment. A quoi ressemblera l'environnement agropolitique et social dans dix ans? Qu'adviendra-t-il de l'initiative contre l'élevage intensif? Il est difficile de répondre à ces questions. Je pense que c'est très important de toujours rester dans la course, d'actualiser ses connaissances en continu et d'être ouvert à la nouveauté.» ■

Propos recueillis par Dominik Senn



Les cours proposés par l'ASETA



Cours de conduite «G40»

Tout titulaire d'un permis de catégorie G qui a participé au cours de conduite «G40» est autorisé à conduire des tracteurs et des véhicules spéciaux agricoles ainsi que des tracteurs immatriculés en tant que véhicules industriels à une vitesse de 40 km/h au maximum, pour des cours agricoles. Le cours de conduite «G40» de l'ASETA est reconnu par l'Office fédéral des routes (OFROU) et sera inscrit sur le permis de conduire.



Inscription: sur les sites www.agrartechnik.ch et www.fahrkurse.ch, vous trouverez les formulaires d'inscription et toutes les informations utiles sur les cours (dates, lieux...).



Formation continue OACP

Lieu: Riniken (AG)

Formation obligatoire pour conducteurs de poids lourds.

Inscription: sur les sites www.agrartechnik.ch et www.fahrkurse.ch, vous trouverez toutes les informations utiles sur les cours (uniquement en allemand).

nouveau



Cours de conduite

Conduite économique de véhicules agricoles.

Inscription: www.agrartechnik.ch ou www.fahrkurse.ch



Cours de pilotage de drones

Inscription: vous trouverez toutes les informations utiles sur les cours sur les sites internet www.agrartechnik.ch et www.fahrkurse.ch



Cours de soudure

Lieu: Riniken (AG)

Ces cours s'adressent aux débutants désireux de connaître les techniques de base de soudure et aux pratiquants confirmés souhaitant actualiser et approfondir leur savoir-faire, qu'ils soient amateurs ou professionnels.

Inscription: sur les sites internet www.agrartechnik.ch et www.fahrkurse.ch, vous trouverez toutes les informations utiles sur les cours (uniquement en allemand).



Cours agriLIFT

Les modules de base R1 (chariot élévateur à contrepoids) et R4 (chariot télescopique) sont traités en deux jours en séquences théoriques et pratiques, selon la directive CFST 6508.

Inscription: sur le site www.bul.ch, vous trouverez les formulaires d'inscription et toutes les informations utiles sur les cours (dates, lieux...).

De plus amples informations sur les cours sont disponibles sur les sites

www.agrartechnik.ch ou www.fahrkurse.ch, contact: 056 462 32 00 ou zs@agrartechnik.ch

■ Impressum

84^e année

www.agrartechnik.ch

Éditeur

Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture (ASETA)
Werner Salzmann, président et conseiller aux États
D' Roman Engeler, directeur

Rédaction

Tél.: 056 462 32 00
Roman Engeler: roman.engeler@agrartechnik.ch
Heinz Röthlisberger:
heinz.roethlisberger@agrartechnik.ch
Matthieu Schubnel:
matthieu.schubnel@agrartechnik.ch
Dominik Senn: dominik.senn@agrartechnik.ch
Ruedi Hunger: hunger@bluewin.ch

Abonnements et changements d'adresse

Ausserdorfstrasse 31, 5223 Riniken
Tél.: 056 462 32 00, fax 056 462 32 01
www.agrartechnik.ch

Directeur de la publication

D' Roman Engeler, Ausserdorfstrasse 31
5223 Riniken (AG)
Tél.: 079 207 84 29
roman.engeler@agrartechnik.ch

annonces

Alex Reimann
Vente d'annonces
Tél.: 079 607 46 59
inserate@agrartechnik.ch

Tarif des annonces

Tarif valable: 2022
Rabais pour une parution simultanée dans
Schweizer Landtechnik

Production et expédition

AVD GOLDACH AG
Sulzstrasse 10-12
9403 Goldach (SG)

Paraît 11 fois par an

Prix de l'abonnement

Suisse: CHF 110.– par an (TVA incluse)
Gratuit pour les membres de l'ASETA
Étranger: CHF 135.– (TVA exclue)

ISSN

1023-1552

Prochain numéro

Thème principal «Engrais de ferme»

«L'obligation des pendillards» dont l'entrée en vigueur est imminente a contribué à relancer le débat sur les engrais de ferme.

L'édition 9/2022 paraîtra

le 15 septembre 2022

Clôture de la rédaction et

des annonces: le 2 septembre 2022